



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UPOV

CAJ/XI/3 Rev.

ORIGINAL: English

DATE: April 20, 1983

## INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

## ADMINISTRATIVE AND LEGAL COMMITTEE

Eleventh Session

Geneva, April 26 and 27, 1983

## LIST OF CLASSES FOR VARIETY DENOMINATIONS

Document prepared by the Office of the Union

1. At a joint meeting held in the course of their sessions in November 1982, the Administrative and Legal Committee and the Technical Committee worked out principles for the envisaged revision of the list of classes for variety denomination purposes.
2. At the request of the Technical Committee, the Office of the Union circulated these principles to the member States, asking them for proposals for changes in the list of classes for variety denominations. In accordance with a decision of the Technical Committee, the proposals received were then submitted to the Technical Working Parties for further comments or proposals.
3. Annex I to this document repeats the basic principles established by the Administrative and Legal Committee and the Technical Committee. Annex II contains a compilation of proposals for the list of classes for variety denominations received from the member States and the Technical Working Parties.
4. The publication of a revised version of this document became necessary because of additional proposals from two member States.

[Two Annexes follow]

PRINCIPLES FOR THE ELABORATION OF THE  
LIST OF CLASSES FOR VARIETY DENOMINATIONS

Extract from document CAJ/X/8

List of Classes for Variety Denominations

17. Discussions were held in a joint meeting with the Technical Committee on the basis of documents TC/XVIII/9 and 9 Add.

18. It was decided that new proposals were to be made by the experts from the member States in accordance with the following basic principles established during the discussions:

(i) As a general rule, a genus was to constitute a class for the purpose of variety denomination (in other words, the phrase "of the same botanical species or of a closely related species" contained in the last sentence of Article 13(2) of the 1978 Revised Act of the Convention would normally cover a genus).

(ii) A number of genera could be grouped together in one class in the following cases:

- (a) where intergeneric hybridization blurred the boundaries between those genera and they together constituted a practical reference unit (examples: ornamental bromeliaceae and orchids);
- (b) where the nomenclature was not clear, particularly in the case of synonyms (example: tomato was generally placed in the genus *Lycopersicon*, but was also placed by some people in the genus *Solanum*);
- (c) where the genera were known under the same or similar common names and the representatives (species, subspecies, varieties, etc.) of those genera were used for the same purpose (example: *Erica* and *Calluna*);
- (d) where the representatives of the genera were marketed as a mixture (example: the gramineae contained in lawn mixtures).

iii) A genus could be divided into a number of classes where the representatives of such genera were very different as regards their botanical features and their use (example: the genus *Solanum* within which potato could be separated from the species propagated in practice by seed and of which the fruits were used).

From a practical point of view, the classes could also be defined by stating the relevant taxonomic unit followed by the smaller units excluded from it (example: "genus *Solanum* except *Solanum tuberosum* [potato]"). In the current list, the classes that constituted exceptions were defined in the form of limitative lists of taxa.

[Annex II follows]

## ANNEX II/ANNEXE II/ANLAGE II

Compilation of Proposals on the

## LIST OF CLASSES FOR VARIETY DENOMINATIONS\*

(Appendix to the Guidelines for Variety Denominations)

Compilation des propositions relatives à la

## LISTE DES CLASSES AUX FINS DE LA DENOMINATION DES VARIETES\*

(Appendice des Principes directeurs pour les dénominations variétales)

Zusammenstellung der Vorschläge zu der

## KLASSENLISTE FÜR DIE BEZEICHNUNG VON SORTEN\*

(Anhang zu den Leitsätzen für Sortenbezeichnungen)

This list gives only the classes comprising several genera or only some of the species belonging to one and the same genus. Any genus not appearing on this list is considered to form a class on its own.

Cette liste ne contient que les classes comprenant plusieurs genres ou seulement quelques-unes des espèces appartenant à un même genre. Tout genre ne figurant pas sur cette liste est considéré comme formant une classe.

Diese Liste enthält nur solche Klassen, die aus mehreren Gattungen oder nur einigen Arten derselben Gattung bestehen. Jede Gattung, die nicht in dieser Liste aufgeführt ist, gilt als eine selbständige Klasse.

Class/ Classe/ Klasse	Proposal/ proposition/ Vorschlag
1 Avena, Hordeum, Secale, Triticum	DE, ES, FR, IL, NL, NZ, UK: add/ajouter/hinzuzufügen: Triticale
2 Panicum, Setaria	IL: see class 3/voir classe 3/ siehe Klasse 3

\* The revision became necessary because of additional proposals from Japan and the Netherlands.

La revision est nécessaire en raison des propositions supplémentaires du Japon et des Pays-Bas.

Die Revision wurde erforderlich wegen zusätzlicher Vorschläge von Japan und den Niederlanden.

Class/ Classe/ Klasse	Proposal/ proposition/ Vorschlag
3 Sorghum, Zea	IL: transfer to class 2/ transférer à la classe 2/ in Klasse 2 überzuführen: Sorghum
4 Agrostis, Alopecurus, Arrhenatherum, Bromus, Cynosurus, Dactylis, Festuca, Lolium, Phalaris, Phleum, Poa, Trisetum	
5 Brassica oleracea	UK, ZA: to read/lire/soll lauten: Brassica oleracea except/ sauf/ausser B. oleracea L. convar. acephala (DC.)  IL: combine with class 6/ combiner avec la classe 6/ mit Klasse 6 zusammenzulegen  DE, JP: no change/pas de changement/keine Änderung  NL: no change or if absolutely wanted combine with class 6/pas de changement ou si absolument nécessaire à combiner avec la classe 6/ keine Änderung oder sofern unbedingt gewünscht mit Klasse 6 zusammenzulegen
6 Brassica napus, B. campestris, B. rapa, B. juncea, B. nigra, Sinapis	FR, UK, ZA: to read/lire/soll lauten: Brassica oleracea L. convar. acephala (DC), B. napus, B. campestris, B. rapa, B. juncea, B. nigra, Sinapis  IL: see class 5 or to read/voir classe 5 ou à lire/siehe Klasse 5 oder soll lauten: Brassica oleracea L. convar. acephala (DC), B. napus, B. campestris, B. rapa, B. juncea, B. nigra, Sinapis  DE, JP: no change/pas de changement/keine Änderung
7 Medicago, Ornithopus, Onobrychis, Trifolium	DE, NL, NZ, ZA: add/ajouter/ hinzuzufügen: Lotus
8 Lupinus albus L., L. angustifolius L., L. luteus L.	

Class/ Classe/ Klasse	Proposal/ proposition/ Vorschlag
9 Vicia faba L.	<p>BE, IL: add (or create new class for)/ajouter (ou créer une nouvelle classe pour)/ hinzuzufügen (oder neue Klasse zu bilden für): Pisum, Phaseolus, Lens culinaris</p> <p>ES, FR, NL, NZ, ZA: not to add/ ne pas ajouter/nicht hinzuzufügen: Pisum, Phaseolus</p> <p>DE: no change/pas de changement/ keine Änderung</p>
10 Beta vulgaris L. var. alba DC, Beta vulgaris L. var. altissima	
11 Beta vulgaris ssp. vulgaris var. conditiva Alef. (syn.: Beta vulgaris L. var. rubra L.), Beta vulgaris L. var. cicla L., Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. vulgaris	<p>FR, ZA: add/ajouter/hinzuzufügen: Beta vulgaris, var. cycla et ssp.</p> <p>DE, NL: no change/pas de changement/keine Änderung</p>
12 Lactuca, Valerianella, Cichorium	<p>BE: add/ajouter/hinzuzufügen: Spinacia, Lepidium, Portulaca, Apium graveolens L. var. dulce</p> <p>DE, FR, NL, NZ, ZA: no change/ pas de changement/keine Änderung</p>
13 Cucumis sativus	<p>BE: combine with class 14 and add/combiner avec la classe 14 et ajouter/mit Klasse 14 zusammenlegen und hinzuzufügen: Citrullus</p> <p>IL: to read/lire/soll lauten: Cucumis sp., Citrullus sp., Cucurbita sp.</p> <p>BE: combine with classes 13 and 14 (or create new class for)/combiner avec les classes 13 et 14 (ou créer une nouvelle classe pour)/ mit den Klassen 13 und 14 zusammenzulegen (oder eine neue Klasse zu bilden für): Capsicum, Lycopersicon lycopersicum, Solanum melongena L.</p>

Class/ Classe/ Klasse	Proposal/ proposition/ Vorschlag
13 Cucumis sativus (contd.)	<p>FR, NZ, ZA: do not create new class for/ne pas créer de nouvelle classe pour/keine neue Klasse zu bilden für: Capsicum, Lycopersicon lycopersicum, Solanum melongena L.</p> <p>IL: create new class for/créer une nouvelle classe pour/eine neue Klasse zubilden für: Capsicum, Lycopersicon, Solanum melongena</p> <p>DE, NL, ES: no change/pas de changement/keine Änderung</p>
14 Cucumis melo, Cucurbita	<p>BE: see proposal for class 13/voir proposition pour la classe 13/siehe Vorschlag zu Klasse 13</p> <p>FR, NL, ZA: add/ajouter/hinzuzufügen: Citrullus</p>
15 Anthriscus, Petroselinum	<p>DE: no change or/pas de changement ou/keine Änderung oder</p> <p>BE, FR, NL: combine with class 17/combiner avec la classe 17/mit Klasse 17 zusammenzulegen</p> <p>ZA: no change or combine with class 17/pas de changement ou à combiner avec la classe 17/keine Änderung oder mit Klasse 17 zusammenzulegen</p>
16 Daucus, Pastinaca	<p>BE: add/ajouter/hinzuzufügen: Raphanus, Scorzonera</p> <p>DE, FR, NL, NZ, ZA: no change/pas de changement/keine Änderung</p> <p>ES: delete class 16 and thus separate/supprimer la classe 16 et séparer ainsi/Klasse 16 zustreichen und so zutrennen: Daucus and/et/und Pyrus</p>

Class/ Classe/ Klasse	Proposal/ proposition/ Vorschlag
17 Anethum, Carum, Foeniculum	ZA: combine with class 15/ combiner avec la classe 15/ mit Klasse 15 zusammenzu- legen
18 Chamaecyparis, Juniperus, Thuya, Taxus	UK: delete class 18 and thus separate/supprimer la classe 18 et séparer ainsi/ Klasse 18 zu streichen und so zu trennen: Chamaecyparis, Juniperus, Thuya and/et/und Taxus
19 Picea, Abies, Pseudotsuga, Pinus, Larix	UK: delete class 19 and thus separate/supprimer la classe 19 et séparer ainsi/ Klasse 19 zu streichen und so zu trennen: Picea, Abies, Pseudotsuga, Pinus and/et/und Larix
20 Malus, Pyrus	BE: add/ajouter/hinzuzufügen: Cydonia  JP, NL, UK: delete class 20 and thus separate/supprimer la classe 20 et séparer ainsi/ Klasse 20 zu streichen und so zu trennen: Malus and/et/und Pyrus  DE: no change/pas de changement/ keine Änderung
21 Solanum tuberosum L.	
22 Nicotiana rustica L., N. tabacum L.	
23 Helianthus tuberosus	
24 Helianthus annuus	



Proposals for the creation of new classes / Propositions de creation de nouvelles classes / Vorschläge für die Bildung neuer Klassen

Class/ Classe/ Klasse	Proposal/ proposition/ Vorschlag
BE: Allium, Asparagus, Rheum L.	IL: add/ajouter/hinzuzufügen: Apium  DE, FR, NL, NZ: do not create new class for/ne pas créer de nouvelle classe pour/keine neue Klasse bilden für: Allium, Asparagus, Rheum L.
BE: Ribes, Rubus	DE, JP, NL, UK: do not create new class for/ne pas créer de nouvelle classe pour/ keine neue Klasse bilden für: Ribes and/et/und Rubus
BE, NL, NZ: Bromeliacées	DE, JP: do not create new class for/ne pas créer de nouvelle classe pour/keine neue Klasse bilden für: Bromeliacées
DE, TWO, NL, NZ: Calluna, Erica	
DE, TWO, NL, NZ: Orchidaceae	UK: If every cultivar name must be different I think the suggestion is impractical/ si chaque dénomination variétale doit être différente la proposition n'est pas réalisable en pratique/Wenn jede Sortenbezeichnung verschieden sein muss, ist dieser Vorschlag undurchführbar
DE: Aechmea, Cryptanthus, Guzmania, Neoregelia, Tillandsia, Vriesea	JP: do not create new class for/ ne pas créer de nouvelle classe pour/keine neue Klasse bilden für: Aechmea, Cryptanthus, Guzmania, Neoregelia, Tillandsia, Vriesea

---

Class/  
Classe/  
Klasse

Proposal/  
proposition/  
Vorschlag

---

DE, UK: Rhipsalidopsis, Schlumbergera

NL: add/ajouter/hinzuzufügen:  
Epiphyllum and/et/und  
Zygocactus

IL, NZ, ZA: Aulax, Lencadendron,  
Lencospermum, Mimetes, Orothamnus,  
Paranomus, Protea, Serruria

DE: discuss first in TWO/à  
discuter au préalable dans  
le TWO/zuerst in der TWO zu  
erörtern

NL: create new class for/créer  
une nouvelle classe  
pour/eine neue Klasse  
bilden für:  
Proteaceae

[End of document/  
Fin du document/  
Ende des Dokuments]